

ንዋይ

subst. , plerumque m. [vicina sunt **ንገጽ** *navis* , **ጳጳ** et **ጳጳ** *vas*] coll. et sing., Pl. **ንዋይት** :

1) *vas* et *vasa* : Ps. 30,16; Rom. 9,21; Luc. 8,16; 4 Esr. 9,37; Kuf. 7; Ruth 2,9; **ንዋይ** : **ቤተ** : **እግዚአብሔር** : Jer. 34,13; Dan. 1,2; Jes. 52,11; **ንዋይ** : **ልሕሱት** : Lev. 14,5; Lev. 15,12; Jer. 39,14; **ንዋይ** : **ለብሓ** : Ps. 2,9; Sir. 27,5; **ንዋይ** : **ጽቡር** : Sx. Jac. 30 Enc.; **ንዋይ** : **ወርቅ** : Ex. 12,35; Sir. 50,9; Kuf. 48; 2 Tim. 2,20; **ንዋይ** : **ብሩር** : Judith 12,1; Judith 15,11; **ንዋይ** : **ማእድ** : Sx. Genb. 17; Sx. Sen. 13; **ንዋይት** : Jer. 34,15 seq. vers. nov. a) **ንዋይ** : **ውስጥ** : vasa interioris i.e. *intestina* , *viscera* , Ex. 29,17; Lev. 1,9; Kuf. 21; Kuf. 49; etiam **ንዋይተ** : **ከርሥ** : Sx. Tachs. 23 Enc. {DiL.0675} b) **ንዋይ** : **ጎሜዕ** : i.e. **ጎሜዕ** **ንጎጋ** Jes. 18,2 vers. nov., *navigia papyracea* . 2) *instrumentum* vel *instrumenta* : **በንዋይ** : **ዘቀተለ** : **ብእሲ** : **ቦቱ** : **ቢጸ** : **ይትቀተል** : Kuf. 4; Jes. 54,16; **ንዋይ** : **መዐቱ** : Jer. 27,25. a) de hominibus, quibus Deus quasi instrumentis utitur Act. 9,15; **ዝንቱ** : **እኑ** : **ይከውን** : **ንዋይ** : **ጎሩየ** : Sx. Teq. 20; Sx. Hed. 9. b) *instrumenta musica* , ut: **ንዋይ** : **መዝሙር** : Ps. 70,24; **ንዋይ** : **ተውኔት** : Dan. 3,7; **ንዋይተ** : **ማሕሌት** : F.M. 32,7. 3) *supellex* , *utensilia* , *apparatus* : Ex. 25,9; Lev. 15,4; Lev. 15,6; **ንዋይ** : **ዕዕ** : Lev. 15,12; **ንዋይ** : **ማእስ** : Lev. 13,49; Jer. 30,7; Jer. 31,12; Marc. 3,27; Marc. 11,16; Luc. 17,31. a) **ንዋይ** : **ሐቅል** : (*Feldgeräthe*) *arma* Koh. 9,18; Jer. 26,3; Jer. 28,12; Judith 6,12; Hez. 26,11; Gen. 27,3; 1 Reg. 21,8; Rom. 6,13; Luc. 11,21; etiam **ንዋይ** : **ፀብእ** : F.M. 17,6; in specie **ንዋይ** : **ሐቅል** : **ፀሀጥ** (*scutum*) et **ፀሀጥ** Cant. 4,4; Ps. 45,9; Eph. 6,16; Hez. 27,11 (ubi Gr. **ፀሀጥ** habet). b) **ንዋይ** : **ናዐዌ** : *apparatus venationis* Kuf. 26; **ንዋይ** : **ናዐት** : Zach. 11,15. c) *armamenta* varia, ut: *navis* Act. 27,19 rom.; *plaustrorum* 1 Reg. 8,12; *jumentorum* Kuf. 11. 4) *sarcinae* , *impedimenta* exercitus: Jes. 10,29; 1 Reg. 10,22; Judith 7,2; Ex. 10,10; Ex. 10,24; Num. 32,16; Num. 32,17; Num. 32,18; Num. 32,19; Num. 32,20; Num. 32,21; Num. 32,22; Num. 32,23; Num. 32,24; Num. 32,25;

Num. 32,26. 5) *res* , ut: **ንዋይ** : **ዘኢያስተርኢ** : **πράγματα οὐ βλεπόμενα** Hebr. 11,1; in specie: *res quas quis possidet* , *bona* , *opes* , *fortuna* , *facultates* , *copiae* , *divitiae* , *pecunia* : τὰ αὐτοῦ **ንዋይሁ** : Gen. 32,24; Gen. 31,1; Gen. 46,1; τὰ ἴδια **ንዋይከ** : Sir. 11,34; τὰ ὑπάρχοντα Gen. 25,5; Ruth 4,9; Job 2,3; Job 15,29; Job 17,3; Esth. 8,7; Tob. 1,20; Judith 8,10; Judith 16,24; Prov. 11,4; Ps. 108,10; Luc. 8,3; **ጽፋቅ** : **ንዋይየ** : ὑλώδης λίαν Job 29,5; ἀποσκευή Gen. 43,8; Num. 32,16; Num. 32,17; Num. 32,24; Num. 32,26; **ንዋይተሁ** : Gen. 14,12; χρήματα Job 6,20; Sir. 10,8; Sir. 14,3; Sir. 14,5; Sir. 29,5; Sir. 40,13; Marc. 10,23; **ንዋይት** : *opes* F.N. 16; χρυσίον Sir. 34,5; Sir. 34,6; **ንዋይ** : **ዝግለም** : *mamma* Matth. 6,24 rom.; **ንዋይ** : **ልቃሕ** : χρήματα ἄλλότρια Sir. 21,8; δάνος Sir. 29,4; **ንዋይ** : **ማሕፀንትከ** : *res tibi creditae* Sir. 41,19. — *Voc. Ae.* : **ንዋይ** : **ዘ** : **ከብት** , *aliud* : **ንዋይ** : **ውስጥ** : **ብ** : **የሆድ** : **እቃ** #

TraCES en

nəwāy

Grébaut

ንዋይ : **ሐቅል** : *nəwāya ḥaql* «*armes, lance et bouclier*» — **መሳርያ** : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 24r, vid. **ሐቅል** : Grébaut 1952, 50

Leslau

ንዋይ : **ሐቅል** *nəwāya ḥaql weapon*, vid. **ሐቅል** : Leslau 1987, 239b

Cross-references

for **ዓቃቤ** : **ንዋይ** : **ግበር** : vid. **ዐቃቤ** : (TraCES)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added compound* on 7.2.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 6.2.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added cross reference* on 10.5.2022
- Leonard Bahr *root* on 7.3.2018
- Susanne Hummel *marked german meaning (>de>Feldgeräthe>)* on 20.1.2018
- Susanne Hummel *with space* on 20.1.2018
- Pietro Maria Liuzzo *fixed nesting* on 20.7.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016